

## Caín y Abel (c. 4070 AC)

Génesis 4:1–24

### El Nacimiento de Caín y Abel

1 Y el hombre (Adán) se unió a Eva, su mujer, y ella concibió y dio a luz a Caín, y dijo: “He adquirido varón con *la ayuda del* SEÑOR.”  
2 Después dio a luz a Abel su hermano. Y Abel fue pastor de ovejas y Caín fue labrador de la tierra.

### Abel Agradada a Dios

3 Al transcurrir el tiempo, Caín trajo al SEÑOR una ofrenda del fruto de la tierra.  
4 También Abel, por su parte, trajo de los primogénitos de sus ovejas y de la grasa de los mismos. El SEÑOR miró con agrado a Abel y su ofrenda,  
5 pero no miró con agrado a Caín y su ofrenda. Caín se enojó mucho y su semblante se demudó [v. [He 11:4](#)].  
6 Entonces el SEÑOR dijo a Caín: “¿Por qué estás enojado, y por qué se ha demudado tu semblante?  
7 Si haces bien, ¿no serás aceptado? Pero si no haces bien, el pecado yace a la puerta y te codicia, pero tú debes dominarlo.”

### Caín Mata a Su Hermano Abel

8 Caín dijo a su hermano Abel: “Vayamos al campo.” Y aconteció que cuando estaban en el campo, Caín se levantó contra su hermano Abel y lo mató.  
9 Entonces el SEÑOR dijo a Caín: “¿Dónde está tu hermano Abel?” Y él respondió: “No sé. ¿Soy yo acaso guardián de mi hermano?”  
10 Y el SEÑOR le dijo: “¿Qué has hecho? La voz de la sangre de tu hermano clama a Mí desde la tierra.  
11 Ahora pues, maldito eres de la tierra, que ha abierto su boca para recibir de tu mano la sangre de tu hermano.  
12 Cuando cultives el suelo, no te dará más su vigor. Vagabundo y errante serás en la tierra.”  
13 Y Caín dijo al SEÑOR: “Mi castigo es demasiado grande para soportarlo.  
14 Hoy me has arrojado de la superficie de la tierra, y de Tu presencia me esconderé, y seré vagabundo y errante en la tierra. Y sucederá que cualquiera que me halle me matará.”  
15 Entonces el SEÑOR le dijo: “No será así, *pues* cualquiera que mate a Caín, siete veces sufrirá venganza.” Y el SEÑOR puso una señal sobre Caín, para que cualquiera que lo hallara no lo matara.  
16 Y salió Caín de la presencia del SEÑOR, y se estableció (habitó) en la tierra de Nod, al oriente del Edén.

### La Línea de Caín (c. 4070 AC – c. 3000 AC)

17 Y conoció Caín a su mujer, y ella concibió y dio a luz a Enoc. Caín edificó una ciudad y la llamó Enoc, como el nombre de su hijo.  
18 A Enoc le nació Irad. Irad fue padre de Mehujael, Mehujael fue padre de Metusael, y Metusael fue padre de Lamec.  
19 Lamec tomó para sí dos mujeres. El nombre de una *era* Ada, y el nombre de la otra, Zila.  
20 Y Ada dio a luz a Jabal, el cual fue padre de los que habitan en tiendas y *tienen* ganado.  
21 Su hermano se llamaba Jubal, el cual fue padre de todos los que tocan la lira y la flauta.  
22 Zila a su vez dio a luz a Tubal Caín, forjador de todo utensilio de bronce y de hierro. Y la hermana de Tubal Caín *era* Naama.  
23 Lamec dijo a sus mujeres:

“Ada y Zila, oigan mi voz;  
Mujeres de Lamec,  
Presten oído a mis palabras,  
Pues he dado muerte a un hombre por haberme herido,

24 Si siete veces es vengado Caín,  
Entonces Lamec *lo será* setenta veces siete.”

## Toledot de Adán (4044–2618 AC)

Génesis 5

Génesis 4:25–26

1 Este es el libro de las generaciones de Adán. El día que Dios creó al hombre, a semejanza de Dios lo hizo.  
2 Varón y hembra los creó. Los bendijo, y los llamó Adán el día en que fueron creados.  
3 Cuando Adán había vivido 130 años, engendró *un hijo* a su semejanza, conforme a su imagen, y le puso por nombre Set.  
4 Y los días de Adán después de haber engendrado a Set fueron 800 años, y tuvo *otros* hijos e hijas.

25 Adán se unió otra vez a su mujer; y ella dio a luz un hijo y le puso por nombre Set,

<p>5 El total de los días que Adán vivió fue de 930 años, y murió. 6 Set vivió 105 años, y fue padre de Enós.</p>	<p>porque, <i>dijo ella</i>: “Dios me ha dado otro hijo en lugar de Abel, pues Caín lo mató.”  26 A Set le nació también un hijo y le puso por nombre Enós. Por ese tiempo comenzaron <i>los hombres</i> a invocar el nombre del SEÑOR.</p>
<p>7 Y vivió Set 807 años después de haber engendrado a Enós, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 8 El total de los días de Set fue de 912 años, y murió. 9 Enós vivió 90 años, y fue padre de Cainán. 10 Y vivió Enós 815 años después de haber engendrado a Cainán, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 11 El total de los días de Enós fue de 905 años, y murió. 12 Cainán vivió 70 años, y fue padre de Mahalaleel. 13 Y vivió Cainán 840 años después de haber engendrado a Mahalaleel, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 14 El total de los días de Cainán fue de 910 años, y murió. 15 Mahalaleel vivió 65 años, y fue padre de Jared. 16 Y vivió Mahalaleel 830 años después de haber engendrado a Jared, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 17 El total de los días de Mahalaleel fue de 895 años, y murió. 18 Jared vivió 162 años, y fue padre de Enoc. 19 Y vivió Jared 800 años después de haber engendrado a Enoc, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 20 El total de los días de Jared fue de 962 años, y murió. 21 Enoc vivió 65 años, y fue padre de Matusalén. 22 Enoc anduvo con Dios 300 años después de haber engendrado a Matusalén, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 23 El total de los días de Enoc fue de 365 años. 24 Y Enoc anduvo con Dios, y desapareció porque Dios se lo llevó. [v. <a href="#">He 11:5</a>; <a href="#">Jud 1:14</a>] 25 Matusalén vivió 187 años, y fue padre de Lamec. 26 Y vivió Matusalén 782 años después de haber engendrado a Lamec, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 27 El total de los días de Matusalén fue de 969 años, y murió. 28 Lamec vivió 182 años, y tuvo un hijo. 29 Y le puso por nombre Noé, diciendo: “Este nos dará descanso de nuestra labor y del trabajo de nuestras manos, por <i>causa</i> de la tierra que el SEÑOR ha maldecido.” 30 Y vivió Lamec 595 años después de haber engendrado a Noé, y tuvo <i>otros</i> hijos e hijas. 31 El total de los días de Lamec fue de 777 años, y murió. 32 Noé tenía 500 años, y fue padre de Sem, de Cam y de Jafet.</p>	

### La Maldad del Mundo que Perekó (c. 4070–2518 AC)

Génesis 6:1–8

- 1 Aconteció que cuando los hombres comenzaron a multiplicarse sobre la superficie de la tierra, y les nacieron hijas,  
2 los hijos de Dios vieron que las hijas de los hombres eran hermosas, y tomaron para sí mujeres de entre todas las que les gustaban.  
3 Entonces el SEÑOR dijo: “Mi Espíritu no luchará para siempre con el hombre, porque ciertamente él es carne. Serán, pues, sus días 120 años.”  
4 Había gigantes en la tierra en aquellos días, y también después, cuando los hijos de Dios se unieron a las hijas de los hombres y ellas les dieron *hijos*. Estos son los héroes (valientes) de la antigüedad, hombres de renombre.  
5 El SEÑOR vio que era mucha la maldad de los hombres en la tierra, y que toda intención de los pensamientos de su corazón era sólo *hacer* siempre el mal.  
6 Y al SEÑOR Le pesó haber hecho al hombre en la tierra, y sintió tristeza en Su corazón.  
7 Entonces el SEÑOR dijo: “Borraré de la superficie de la tierra al hombre que he creado, desde el hombre hasta el ganado, los reptiles y las aves del cielo, porque Me pesa haberlos hecho.”  
8 Pero Noé halló gracia ante los ojos del SEÑOR.

### Toledot de Noé (c. 2570 AC)

Génesis 6:9–22

- 9 Estas son las generaciones de Noé. Noé era un hombre justo, perfecto (íntegro) entre sus contemporáneos. Noé siempre andaba con Dios.  
10 Noé engendró tres hijos: Sem, Cam y Jafet.  
11 Pero la tierra se había corrompido delante de Dios, y estaba la tierra llena de violencia.

12 Dios miró a la tierra, y vio que estaba corrompida, porque toda carne (toda la gente) había corrompido su camino sobre la tierra.

13 Entonces Dios dijo a Noé: “He decidido poner fin a toda carne, porque la tierra está llena de violencia por causa de ellos; por eso voy a destruirlos *junto* con la tierra.

14 Hazte un arca de madera de ciprés. Harás el arca con compartimientos, y la cubrirás con brea por dentro y por fuera.

15 De esta manera la harás: de 135 metros la longitud del arca, de 22.5 metros su anchura y de 13.5 metros su altura.

16 Le harás una ventana que terminará a 45 centímetros del techo, y pondrás la puerta en su costado. Harás el arca de tres pisos.

17 “Entonces Yo traeré un diluvio sobre la tierra, para destruir toda carne (todo ser viviente) en que hay aliento de vida debajo del cielo. Todo lo que hay en la tierra perecerá.

18 Pero estableceré Mi pacto contigo. Entrarás en el arca tú, y contigo tus hijos, tu mujer y las mujeres de tus hijos.

19 “Y de todo ser viviente, de toda carne, meterás dos de cada *especie* en el arca, para preservarles la vida contigo; macho y hembra serán.

20 De las aves según su especie, de los animales según su especie y de todo reptil de la tierra según su especie, dos de cada *especie* vendrán a ti para que *les* preserves la vida.

21 “Y tú, toma para ti de todo alimento que se come, y almacénalo, y será alimento para ti y para ellos.”

22 Así lo hizo Noé; conforme a todo lo que Dios le había mandado, así lo hizo. [v. [He 11:7](#)]

## El Diluvio (2518 AC)

### Génesis 7

#### La Orden para Entrar en El Arca (600/2/10)

1 Entonces el SEÑOR dijo a Noé: “Entra en el arca tú y todos los de tu casa; porque he visto que *sólo* tú eres justo delante de Mí en esta generación.

2 De todo animal limpio tomarás contigo siete parejas, el macho y su hembra; y de todo animal que no es limpio, dos, el macho y su hembra.

3 También de las aves del cielo, siete parejas, macho y hembra, para conservar viva la especie sobre la superficie de toda la tierra.

4 “Porque dentro de siete días Yo haré llover sobre la tierra cuarenta días y cuarenta noches, y borraré de la superficie de la tierra a todo ser viviente que he creado.”

5 Y Noé hizo conforme a todo lo que el SEÑOR le había mandado.

6 Noé *tenía* 600 años cuando las aguas del diluvio vinieron sobre la tierra.

#### Noé y los Animales Entran en el Arca (600/2/10–16)

7 Entonces Noé entró en el arca, y con él sus hijos,  
su mujer y las mujeres de sus hijos,  
a causa de las aguas del diluvio.

8 De los animales limpios y de los animales que no son limpios,  
de las aves y de todo lo que se arrastra sobre la tierra,  
9 entraron de dos en dos con Noé en el arca,  
macho y hembra,  
como Dios había ordenado a Noé.

10 Aconteció que a los siete días las aguas del diluvio vinieron sobre la tierra.

13 En ese mismo día entró Noé en el arca, con Sem, Cam y Jafet, hijos de Noé,  
la mujer de Noé y las tres mujeres de sus hijos con ellos.

14 También entró toda fiera según su especie, todo ganado según su especie,  
todo reptil que se arrastra sobre la tierra según su especie, y toda ave según su especie, aves de toda clase.

15 Entraron, pues, con Noé en el arca de dos en dos de toda carne (todo ser viviente) en que había aliento de vida;  
16 los que entraron, macho y hembra de toda carne, entraron como Dios se lo había mandado. Después el SEÑOR cerró *la puerta* detrás de Noé.

#### El Diluvio Mundial (600/2/17 – 600/3/26, días 1–40)

11 El año 600 de la vida de Noé, el mes segundo, a los diecisiete días del mes, en ese mismo día se rompieron todas las fuentes del gran abismo, y las compuertas del cielo fueron abiertas.

12 Y cayó la lluvia sobre la tierra por cuarenta días y cuarenta noches.

17 Entonces vino el diluvio sobre la tierra por cuarenta días, y las aguas crecieron y alzaron el arca, y ésta se elevó sobre la tierra.

18 Las aguas aumentaron y crecieron mucho sobre la tierra, y el arca flotaba sobre la superficie de las aguas.

#### Las Aguas Prevalcieron (600/2/17 – 600/7/16, días 1–150)

19 Las aguas continuaron aumentando más y más sobre la tierra, y fueron cubiertos todos los altos montes que hay debajo de todos los cielos.

20 Las aguas subieron 6.75 metros por encima de los montes después que habían sido cubiertos.

21 Y pereció toda carne que se mueve sobre la tierra: aves, ganados, bestias, y todo lo que se mueve sobre la tierra, y todo ser humano.

22 Todo aquello en cuya nariz había aliento de espíritu de vida, todo lo que había sobre la tierra firme, murió.

23 *El SEÑOR* exterminó, pues, todo ser viviente que *había* sobre la superficie de la tierra. Desde el hombre hasta los ganados, los reptiles y las aves del cielo, fueron exterminados de la tierra. Sólo quedó Noé y los que *estaban* con él en el arca. [v. [1 P 3:19–20](#); [2 P 2:5](#)]

24 Las aguas prevalecieron sobre la tierra 150 días.

*Nueva Biblia Latinoamericana de Hoy (NBLH). Reproducida con la autorización de The Lockman Foundation, La Habra, California Reservados todos los derechos. Para recibir permiso para usarla, visita <http://www.lockman.org>.*

### **Notas Cronológicas**

- 1) Dato la historia de Caín y Abel cerca de 4070 AC. Es pura especulación por mi parte porque no nos dice cuántos años tenía Adán cuando Caín nació. Si él nació en 4070, tendría aproximadamente 26 años en 4044 cuando Set nació (con una edad posible de 24 o 25 años que tenía Abel cuando fue matado). El homicidio se aconteció antes del nacimiento de Set, pero la fecha no se puede determinar exactamente. Se puede notar que no doy la línea de Caín su propia sección cronológica; lo hice así para estar de acuerdo con la omisión deliberada del texto de proveernos ni siquiera un detalle cronológico que tenga que ver con la genealogía de Caín.
- 2) Se menciona el nacimiento de Set dos veces, la primera en la conclusión de la historia de Caín y Abel (Gn 4:25–26) y la segunda en el Toledot de Adán (Gn 5:3–4). De una perspectiva literaria, el nacimiento de Set provee una conclusión positiva al homicidio y a la presencia de los descendientes malvados de Caín (Gn 4:17–24). Una buena organización cronológica se hace simplemente por armonizar los dos textos juntos, mostrando que Set nació cuando Adán tenía 130 años.
- 3) El Diluvio.
  - A) Las fechas dadas en “El Diluvio (2518 AC)” están asociadas con la edad de Noé y dadas de un formato de año/mes/día (por ej., 600/2/10 significa el décimo día del segundo mes del año 600 de Noé).<sup>1</sup> Se supone que los meses tenían 30 días cada uno<sup>2</sup> y el año del Diluvio excluía un mes intercalar.<sup>3</sup>
  - B) Dos métodos de datar se usan en la narrativa del Diluvio.<sup>4</sup> El primero, basado en las fechas del calendario con respeto a la edad de Noé, nos informa que el Diluvio duró exactamente doce meses y once días, contando el primer y el último día como días completos (ve Gn 7:11; 8:4–5, 13–14). El segundo, basado en intervalos de tiempo, complementa la primera conclusión y conlleva el número de días asociado con periodos específicos durante la historia del Diluvio (ve Gn 7:12, 24; 8:6, 10, 12). Una comparación de estos métodos muestra que están de acuerdo:
    - (1) Cinco meses (150 días) transcurrieron entre el comienzo de la lluvia y el descanso del arca sobre Monte Ararat (Gn 7:11; 8:4). Setenta y cuatro días más pasaron desde el decimoséptimo del séptimo mes (8:4) hasta el primer día del décimo mes cuando se vieron las cimas de los montes por la primera vez (8:5). Cuarenta días más transcurrieron antes del envío del cuervo (8:6–7), y 21 días más pasaron durante los cuales la paloma hizo sus tres esfuerzos (8:10–12). Estos datos nos dan un total de 285 días, llevándonos al segundo día del duodécimo mes. Algunos 29 días más

<sup>1</sup> Las fechas en los títulos de las secciones siguen la obra de Dr. William D. Barrick, “Noah’s Flood and Its Geological Implications” en *Coming to Grips with Genesis: Biblical Authority and the Age of the Earth*. Ve especialmente “Translation with Chronological Notations” para leer más detalle. Ve también a Bodie Hodge, “Biblical Overview of the Flood Timeline,” *Answers in Genesis*, 23 agosto, 2010. Citado: 8 octubre 8, 2013. Online: <http://www.answersingenesis.org/articles/2010/08/23/overview-flood-timeline>.

<sup>2</sup> Esta suposición está de acuerdo con la verdad de que Génesis 7:11 y 8:4 dicen que cinco meses transcurrieron entre el comienzo de la lluvia y el descanso del arca sobre el Monte Ararat, mientras que 7:24 y 8:3 nos dan 150 días para ese mismo periodo.

<sup>3</sup> El calendario supuesto aquí se corresponde al antiguo calendario civil de Egipto lo cual se dividía en doce meses de cada día, dándonos 360 días exactamente. La falta de cinco días fue resuelta por añadir cinco días extras antes del comienzo de cada año nuevo (ve “The Reckoning of Time in the Ancient World” por Jack Finegan, *Handbook of Biblical Chronology*, Rev. Ed. (Hendrickson Publishers, 1998), p. 21, §40).

<sup>4</sup> Ve “Excursus 2” en Nahum M. Sarna, *JPS Torah Commentary: Genesis* (Philadelphia: The Jewish Publication Society, 1989), p. 377.

tarde, las aguas sobre la tierra habían comenzado secándose (8:13), pero se exigió 57 días más para secarse completamente por el 27º día del segundo mes (8:14). La suma de 29 y 57 y el 285 nos da un gran total de 371 días (contando el primer y último días como días completos). Usando 30 días cada mes, esta información nos da doce meses y once días, una conclusión idéntica con la que se basa solamente en el método de fechas.

### Notas Textuales

- 1) Mundhenk dice de Génesis 7:13: “Hay todavía otro problema con datar la historia del diluvio. Se ocurre al comienzo del diluvio. En 7:4 Noé está ordenado a poner todos los animales en el arca. La lluvia comenzaría siete días más tarde. 7:10 nos dice (según la NBLH) que ‘aconteció que a los siete días las aguas del diluvio vinieron sobre la tierra’. Se puede entender que esta frase está diciendo que todos los animales entraron en el arca en el mismo día en que habló Dios a Noé, y que esperaron en el arca por siete días antes del comienzo del diluvio. Sin embargo, 7:13-16 parece decir que todos entraron en el arca en el primer día del diluvio. La NBLH no es la única traducción que nos da esta impresión. La LBLA, DHH, y RV60 también lo traduce de una manera que señala a una contradicción posible aquí. En este caso, es probable que no haya contradicción deliberada por el texto, y es mejor traducirlo de alguna manera para evitar tal contradicción. Por ejemplo, en 7:10 un intérprete puede decir ‘en el día séptimo’ (NJV) en vez de ‘al cabo de siete días.’ Si un intérprete lo hace así, 7:10 llega de ser una referencia de lo que ya dijo Dios en 7:4. No dice nada de cuál día en que entró Noé en el arca. La NBD, NTV, y NVI dicen: ‘al cabo de siete días.’ Todas estas traducciones evitan la contradicción implicada por el primer grupo de traducciones mencionadas.”<sup>5</sup> He tratado con el asunto por colocar Génesis 7:7-10 en paralelo con 7:13-16 y armonizar el texto. Por lo tanto, Noé, su familia y los animales entraron en el arca en algún momento entre la orden de Dios (600/2/10) y el comienzo del Diluvio (600/2/17).

---

<sup>5</sup> Norman A. Mundhenk, “The Dates of the Flood,” *The Bible Translator* 45/2 (abr 1994): 207–213.